



外国文学研究
丛书

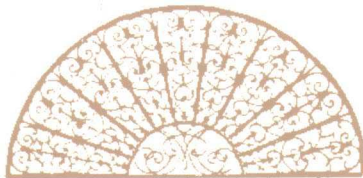
诱惑与困惑

伦理视野中的20世纪西方性文学

Temptation and Perplexity

An Ethical Study of the 20th Century Western Erotic Literature

陈召荣 著



中国社会科学出版社



外国文学研究
丛书

诱惑与困惑

伦理视野中的
20世纪西方性文学

陈召荣 著



中国社会科学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

诱惑与困惑: 伦理视野中的 20 世纪西方性文学 / 陈召荣著.
—北京: 中国社会科学出版社, 2010.9
ISBN 978-7-5004-9142-2

I. ①诱… II. ①陈… III. ①性—文学研究—西方
国家—20 世纪 IV. ①I106

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 185600 号

策划编辑 郭沂纹
责任编辑 刘志兵
责任校对 李 莉
封面设计 毛国宣
技术编辑 张汉林

出版发行 **中国社会科学出版社**

社 址 北京鼓楼西大街甲 158 号 邮 编 100720

电 话 010—84029450 (邮购)

网 址 <http://www.csspw.cn>

经 销 新华书店

印 刷 北京新魏印刷厂 装 订 广增装订厂

版 次 2010 年 9 月第 1 版 印 次 2010 年 9 月第 1 次印刷

开 本 880 × 1230 1/32

印 张 11 插 页 2

字 数 272 千字

定 价 29.00 元

凡购买中国社会科学出版社图书, 如有质量问题请与本社发行部联系调换
版权所有 侵权必究

序

关于西方描写性爱的文学在我国是一个重要且敏感的话题，因而在我国也就被人回避而缺乏研究。严格说来，我国在这一领域的研究基本上还是空白，需要众多学者关注并进行研究。陈召荣教授较早涉足这一领域，已经从事了较长时间的研究，并做出了一定成就，实在难能可贵。现在他完成的这部著作，就是对他在这方面长期研究进行的一次学术总结，无论对于他自己还是对描写性爱的文学的研究，都是很有意义的。

在西方文学中，描写性爱主题的文学源远流长。早在古代希腊的神话里，已经不乏这方面的内容。在中世纪乔叟的作品和文艺复兴时期的文学里，对于性爱的描写既大胆又直白，并能做到雅俗兼容，不伤风化，不违道德。文艺复兴以来，有关性爱的描写一直是文学中的基本内容。到了 20 世纪，描写性爱的文学不仅是社会的现实存在，而且也是文学研究中的一个重要主题。但是我们也看到，描写性爱的文学在当代社会中仍然存在较大争议，有的过度描写性爱的作品超越了人们道德的容忍限度，如劳伦斯的《查特莱夫人的情人》就一度被列为禁书。从描写性爱的文学在不同时期获得的不同评价中可以看出，在现代观念转型或发生重大变化的进程中，西方社会经历了一个怎样从性别、政治和经济角度看待性、两性关系以及如何评价与此有关的文学观

念的演变过程。

关于西方描写性爱的文学，陈召荣的这部著作对此做了深入的研究。他的研究有一个重要特色，这就是他在研究中为自己确立了一个独特的研究视角，即伦理的视角。古今中外对描写性爱的文学已经有过大量研究，这既为我们从事这一方面的研究提供了丰厚的学术资源，也形成了一些不能不顾虑的束缚与禁忌，其中性伦理的触角毫无疑问拨动着学界最敏感的神经。但是我们看到，无论怎样评价描写性爱的文学，必然同伦理及道德的观念密切相关。所以，只有把描写性爱的文学纳入到一个以伦理道德为基础的研究体系中展开研究，在本质上把描写性爱的文学看成是一个伦理问题，即文学的伦理问题，才能为这类文学的研究找到恰当的突破口。陈召荣的这部著作正是找到了这样一个新的突破口，因而使他在方法上、思路、观点上、结论上都显示出自己的特色，把研究向前大大的推进了一步。他的研究不仅有自己的特色，而且在目前文学研究伦理缺位的情况下，这种研究对于树立正确的学风，强调文学的伦理价值，强调文学为社会服务等方面都具有重要意义。也正是这部著作强调了这一点，才显示出与众不同的特色及其独特的学术价值和现实意义。

在西方近百年的文学研究中，关于文学描写性爱的话题被炒得沸沸扬扬，很少有寂寞的时候，似乎在弥补西方现代主义文学让普通读者望而生畏、敬而远之的不足。所以美国作家诺曼·梅勒不无偏激地断言：在 20 世纪最后 20 年的文学领域，留给作家们开拓的空间也只有性了。后辈们的努力似乎正在实践着这一预言。但是，随着人们伦理观念的改变，在描写性爱主题的文学逐渐获得社会的伦理认同和接受的同时，有关描写性爱文学的理论研究却显得不足。就描写性爱的文学本身来说，它显然涉及了在现代社会也依然是高度复杂敏感的社会问题，因此这也是吸引批

评家的原因之一。然而对于批评家而言，他们也遭遇到一些批评的困难。单就研究对象和范围而论，由于“性”的概念边界模糊而难以把握，什么才是描写性爱的文学就很难定义。那些对中国或欧美文学历史上的禁书类、风月谈等有关描写性爱的文学的研究，大都还停留在介绍和点评的层面上，缺少较为系统的研究，或缺乏理论的体系建构，或缺少批评的深度。不过，前辈们的开拓已经营造了一种氛围，让后来者能够坚定地沿着他们开创的道路走下去。在这个颇多争议的领域，留给我们作进一步研究的空间很大。陈召荣的著作在这方面作了有益的尝试，并且取得显著的成果。虽然要解决陈召荣在他的著作中提出的一些问题还需时日，但他的著作无疑为我们提供了一个很好的基础。

在这里还有一个重要问题需要我们加以研究，即什么是描写性爱主题的文学？显然，迄今为止这仍然是无法明确定义的问题。描写性爱的主题同色情文学的区别在哪里？这也同样是一个有待深入探讨的问题。其实，描写性爱的主题同色情文学是完全不同的。古今中外的经典文学作品里，对性爱的描写并不是对人的纯生理现象的描写，实际上是对情爱结果的揭示。在大多数作家的笔下，文学作品往往通过性爱来揭示情与爱发展与演化的过程，因此性爱的主题是同爱情的主题连接在一起的。例如，乔叟的《坎特伯雷故事集》、卜迦丘的《十日谈》、莎士比亚的喜剧等这些文学史上的经典作品，尽管也描写了情爱的主题，但是它们并没有因此而被看成色情文学，而始终保持着纯洁爱情的审美格调。当然我应该看到，文学中也有一种纯粹描写性爱的倾向，但这已经不是借此表现作品的审美主题，而是与追求感官刺激与商业的利润相关。正是文学作品的这种复杂性，在当今的文学研究中，无论在西方还是在中国，对描写性爱主题的文学的研究依然属于文学研究的边缘区域，要走进主流文学领域还存在来自批

评家自身和社会的道德障碍。因此，陈召荣这部著作针对我国描写性爱文学整体研究不足的现状，努力厘清这类文学的发展史脉，演绎其道德认同的进程，并依托对 20 世纪一系列着力表现性爱主题的欧美作家与作品的研究，从伦理的视角将思考集中于性爱主题的思考，揭示道德与文学性爱主题的联系，显然对于我国的文学研究就有了重要的启发。陈召荣从伦理的立场描述以性爱主题为特征的文学如何在对立与拒绝中走向包容共生的演变过程。他重点选取 20 世纪在西方和国内学术界耳熟能详的作家，比如 D. H. 劳伦斯、亨利·米勒、玛格丽特·杜拉斯、米兰·昆德拉、埃尔芙丽德·耶利内克等，侧重于他们创作中对性爱主题表现的分析与评价，以揭示在人类社会进步过程中描写性爱主题的文学在道德上被接受的伦理演变过程。他的这一研究是很有特点的：一是在渊源流变、史脉梳理、背景分析中展开对作家研究的理论建构；二是通过对部分代表性作家作品的个案分析进行观点确认；三是把性爱主题纳入到伦理的研究范畴，从伦理的角度对作家及其作品进行批评。正是这些特点，突显出这部著作的独特价值。

陈召荣教授于 2005—2006 年来到华中师范大学，在我的指导下做访问学者。他质朴、勤奋，善于思考，敢于涉足一些敏感的研究领域如对描写性爱主题的文学的研究。他阅读了大量的作品，收集了相当广泛的资料，并在理论上对描写性爱主题的文学进行分析、归纳和总结，显示出他的独到的学术眼光。他对西方描写性爱主题的文学进行的研究，有助于我们从一个新的角度去认识外国文学，重新思考、认识和评价那些因为描写了性爱主题而受到争议的作家和作品。陈召荣为人谦虚，思维敏捷，学风纯朴，大胆又不失谨慎，不仅给我留下了深刻的印象，而且也得到我的高度评价。他对描写性爱主题的文学的研究已经进行了不少

时日，有了相当深厚的学术积累，论著里的一些成果已经在学术期刊上陆续发表，得到了这一领域研究者的认同，并在全国产生了一定的影响，因此我相信这部著作的出版，将会对我国 20 世界西方文学的研究产生新的推动。

聂珍钊

2009 年秋于武汉桂子山

目 录

绪论 性文学审美中的伦理价值关怀	(1)
第一章 西方性文学的渊源与流变	(18)
第一节 神人之间:古希腊时期的两性世界	(18)
第二节 《圣经》与基督教的性伦理思想	(37)
第三节 从伊丽莎白到维多利亚:资产阶级性文学 ...	(62)
第二章 20 世纪西方性文学的文化背景	(84)
第一节 身体解放与精神颓废:性革命的伦理 困境	(84)
第二节 后现代语境中的身体写作与女性主义 文学	(101)
第三节 走近正典:20 世纪西方性文学的道德 认同	(114)
第三章 D. H. 劳伦斯:性理想的歌者	(127)
第一节 十字架上空的月亮:《外遇》师生恋 主题解读	(128)
第二节 自言与代言:劳伦斯小说中爱欲主体的	

角色置换	(138)
第三节 劳伦斯创作中的“关系美学”	(151)
第四章 亨利·米勒: 性爱审丑艺术	(168)
第一节 亨利·米勒研究中的中西认同差异	(169)
第二节 亨利·米勒小说中性话语的反自我喻意	(177)
第三节 “殉色三部曲”的性世界	(189)
第五章 玛格丽特·杜拉斯: 跨国恋的爱神	(205)
第一节 杜拉斯小说“中国情人”形象塑造中的 文化想象	(206)
第二节 杜拉斯情感世界中的异质文化诱惑	(218)
第三节 爱·性·死: 杜拉斯的情爱作品和她的 晚年生活	(230)
第六章 米兰·昆德拉: 性爱的哲学叩问	(243)
第一节 性政治: 昆德拉初期小说创作的误读 与正视	(244)
第二节 昆德拉小说中的情感流浪与生命伦理	(260)
第三节 昆德拉“遗忘三部曲”中的自我重构	(275)
第七章 埃尔芙丽德·耶利内克: 性异常书写	(288)
第一节 耶利内克初期创作中的性爱主题	(289)
第二节 《钢琴教师》的欲望叙事: 从压抑到性虐	(295)
第三节 《情欲》中性生态的自然隐喻	(312)
参考文献	(327)

Contents

Foreword

The Ethical Concern in the Aesthetics of Erotic Literature	(1)
--	-----

Chapter 1

The Roots and Evolutions of Western Erotic Literature	(18)
1. Between Men and Gods: The World of Sex in Ancient Greece	(18)
2. The Ethics of Sex in the Bible and Christianity	(37)
3. From Elizabethan to Victorian Age: the Bourgeois Erotic Literature	(62)

Chapter 2

The Cultural Settings in the 20th Century Western Erotic Literature	(84)
1. The Body Emancipation and Spirit Decadence: the Ethical Dilemma in the Sex Revolution	(84)
2. The Body Writing and Feminist Literature in the	

Post-modern Context	(101)
3. Close to Canon; the Morality Identification of Western Erotic Literature in the 20th Century	(114)

Chapter 3

D. H. Lawrence; a Chanter of Sexual Idealism	(127)
1. The Moon over the Cross; An Interpretation of the Teacher-Student Romance in <i>the Trespasser</i>	(128)
2. The Gender Change of Love Subject in D. H. Lawrence's Novels	(138)
3. The Aesthetics of Relation in Lawrence's Writings	(151)

Chapter 4

Henry Miller; Aesthetic Insights in the Ugliness of Sexual Love	(168)
1. The Different Views on Henry Miller in China and the West	(169)
2. The Anti-self Implications from Sexual Utterances in Miller's Novels	(177)
3. The Erotic Domain in <i>the Rosy Crucifixion</i>	(189)

Chapter 5

Marguerite Duras; Eros in the transnational Love	(205)
1. Cultural Imagination in the Shaping of "Chinese Lover"	(206)
2. The Influence of Heterogeneous Culture upon	

Duras' Emotional World	(218)
3. Love, Sex, Death; Duras' Love Novels and Her Late Years	(230)

Chapter 6

Milan Kundera; the Philosophical Inquiries to Sexual Love	(243)
1. Sexual Politics; the (Mis) interpretation of Kundera's Early Novels	(244)
2. Emotional Vagrancy and Ethics in Kundera's Novels	(260)
3. The Exploration of Self-construction in Kundera's Trilogy of Exile	(275)

Chapter 7

Elfriede Jelinek; the Writing of Sex Singularities	(288)
1. The Theme of Sex in Jelinek's Early Works	(289)
2. The Desire Narratives in <i>The Piano Teacher</i> ; from Sexual Repression to Abuse	(295)
3. <i>Lust</i> ; A Nature Metaphor of Sexual Order	(312)

References	(327)
------------------	-------

绪论 性文学审美中的伦理价值关怀

无论是自视为观念保守的中国，还是被我们认为观念开化的西方，触及“性”话题都犹如进入“雷区”。正因为危险自然就有人探险，尤其是每到社会转型时期，要启蒙、要解放、要革命，这种探险愈加活跃。比如鲁迅就有过这样的反叛和思考：“生物为保存生命起见，具有种种本能，最显著的是食欲。因有食欲才摄取食品，因有食品才发生温热，保存了生命。但生物的个体，总免不了老衰和死亡，为继续生命起见，又有一种本能，便是性欲。因为性欲方有性交，因有性交方发生苗裔、继续了生命。所以食欲是保存自己，保存现在生命的事；性欲是保存后裔，保存永久生命的事。饮食并非罪恶，并非不净；性交也并非罪恶，并非不净。”^①但说归说，鲁迅的作品并没有给读者提供多少这方面的启迪。在今天，传统道德的基础受到了动摇，而人们还没有提出新的道德观来取代它。旧时代以生殖为目的负载于性的社会责任已经失去了它们的威压，而我们尚无法清楚地看到我们新的责任是什么。不同的思想观念拥有不同的看法，在关于性的价值判断问题上，我们正在经历一段危机时期。当各种传媒大合唱似的揭开了性神秘的面纱，原来被人类文明藏匿于各种掩

^① 《鲁迅全集》第1卷，人民文学出版社2005年版，第135—136页。

体背后的性推到光天化日之下，到头来道德的与不道德的声音一起搅浑了性世界。在我们这个爱欲物化已司空见惯的社会里，传统伦理失却了存在的现实依据，一种新的交往情境、新的生活内容及其存在方式正在生成。因而更合宜的规范探寻就成为必要，面对性产业与性文学的繁荣，重建性道德越来越显得刻不容缓。

一 关于性文学与伦理的概念说明

性的概念，在经历了百年“性学”研究后的今天仍然很模糊，而且越来越说不清楚。既使像哈夫洛克·霭理士那样的学者也不曾妄自界说。对于身体而言，霭理士视之作为一种“通体现象”，它是人的全部又不全是；对于精神而言，性的文化内涵又过于丰富，性的心理积淀深不可量。无力与无奈之下，我们只能选择知难而退，直接面对我们的研究对象——性文学。

关于性文学的概念，文学批评界一直含混地称之为“涉性文学”。作为本书的研究对象，我们可借鉴《性科学概论》一书中“性文艺”（sex art and literature）的界定：“以浓郁、丰富的性色彩和性爱题材突出表现人类性意识、性行为 and 性爱活动的文学及艺术，统称为性文艺。性文艺是人们对人类各个层面性存在的抽象提炼，是人类精神领域中既绚丽多姿，又邪孽淫秽的文学与艺术映像。因此，色情文学也包括在性文艺之中。”^① 在这里，我们需要强调的是性文学着力于对性欲望、性行为 and 性心理进行艺术审美并深度表现。艺术审美是就性文学的创作动机来说，原则上排除低俗庸陋的地摊式色情作品；深度表现是就性文学的艺术效果而言，以精神性的提升、丰富消解欲望刺激与罪性诱惑。

^① 彭晓辉主编：《性科学概论》，科学出版社 2002 年版，第 4—5 页。

如果按照创作态度作为划分标准，主要包括热情讴歌型、揭露批判型和客观呈现型三类。诸如情爱主题的诗歌、《红楼梦》和劳伦斯的作品概属于第一类；第二类，像《十日谈》、《金瓶梅》、萨德与巴尔扎克的涉性作品当属此类；第三类包括有自然主义倾向的作家福楼拜、王尔德以及 20 世纪的亨利·米勒、纳博科夫、耶利内克等作家的主要作品。

在西方文化源头的古希腊罗马时期，爱神不仅与美神合体，而且总是以裸体形态展示给我们。希腊语中的“Eros”一词，本意是“爱神的”，只是到后来它才被用来指称邪恶而不道德的性行为或性意识；尤其是罗马后期“hedonism”（享乐主义）盛行，它成了纵欲、变态和淫乱的同义词。为此，我们不赞成人们对“erotic”（色情）一词的用法。文学的巨大魅力就在于它最忠实于生活，而性爱或者“色情”恰恰是生活的重要组成部分，即便是《旧约·雅歌》也不免与“色情”有染。“色情”就是指有性爱倾向，由于英语中没有一个含义比较宽泛的词可用来指称这种倾向，一般仍使用“erotic”（色情）和“eroticism”（色情倾向）这两个词；但使用的是这两个词的原始含义，并不带有“淫秽”之意。特指意义的色情（原为描写妓女的作品）和淫秽（那种会引起性欲性冲动的东西）则使用“pornographos”。

刘文荣《西方情色文学史·引言》中将作品“性度”作了“色情”、“情色”和“情爱”三个等级概念的区分，用来表示其中的肉体成分和情感成分所占比例的大小，即：以肉体成分为主的性交往，称为“色情”；肉体成分和情感成分基本持平的性交往，称为“情色”；以情感成分为主的性交往，称为“情爱”。这三个界限本不确定的概念分别与 pornography、erotica 和 love 相对应，并作了如下说明：

情色文学,即 Erotic Literature,在欧美古已有之,最早的古希腊神话就可以说是“情色的”,还有在荷马史诗、古希腊戏剧中,也充满了情色内容。在古罗马,情色文学一度还是文学中的佼佼者,拥有像奥维德这样对后世文学影响深远的“情色诗人”。继古希腊、罗马之后,西欧文艺复兴时期的文学更是被认为有“普遍情色化倾向”。其后,情色文学便在欧美深深地扎下根,就如经济一样,时而“繁荣”,时而“萧条”。如果说,16 世纪是情色文学的“繁荣期”,那么到了 17 世纪,崇尚“理性”的法国古典主义和英国清教主义就曾使情色文学一度“萧条”。但是,到了 18 世纪,随着法国大革命和英国市民社会的形成,情色文学便迅速“繁荣”起来,直到 19 世纪,随着“基督教复兴”而再度“萧条”。然而,19 世纪尚未结束,情色文学就显示出“复苏”迹象,而且很快就在 20 世纪再度“繁荣”。^①

以见仁见智的学术原则,我们取意“Erotic Literature”概念,但借用柳鸣九先生在《法兰西风月谈》里的表述,直接称之为“性文学”(法籍华裔学者陈庆浩《世界性文学名著大系·总序》也直接使用了“性文学”概念),并认同柳先生对这一概念的解释:

在文艺学的概涵上,何谓性文学?

构成性文学的特性不外有二。其一,对性关系的描写比较直露无讳;其二,对性关系的描写,在作品中占有相当的

^① 刘文荣:《西方情色文学史·引言》,文汇出版社 2009 年版。